Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1008/2011 НА СЪВЕТА**

от 10 октомври 2011 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на ръчни колички за палети и основните им части с произход от Китайската народна република, приложимо и към вноса на ръчни колички за палети и основните им части, доставяни от Тайланд, независимо от това дали са декларирани с произход от Тайланд, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009

(ОВ L 268, 13.10.2011 г., стр. 1)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 372/2013 на Съвета от 22 април 2013 година	L 112	1	24.4.2013 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 1008/2011 НА СЪВЕТА

от 10 октомври 2011 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на ръчни колички за палети и основните им части с произход от Китайската народна република, приложимо и към вноса на ръчни колички за палети и основните им части, доставяни от Тайланд, независимо от това дали са декларирани с произход от Тайланд, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност [1] (наричан по-нататък „основният регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 и член 11, параграфи 2, 5 и 6 от него,

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“) след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Действащи мерки

(1) След провеждането на антидъмпингово разследване (наричано по-нататък „първоначалното разследване“), с Регламент (ЕО) № 1174/2005 [2] Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на ръчни колички за палети и основните им части, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8427 90 00 и 8431 20 00 с произход от Китайската народна република (наричани по-нататък „окончателните антидъмпингови мерки“). Наложените мерки са под формата на адвалорно мито, което е между 7,6 % и 46,7 %.

(2) След междинно преразглеждане *ex officio* на обхвата на продукта с Регламент (ЕО) № 684/2008 [3] Съветът уточни обхвата на продукта на първоначалното разследване.

(3) След провеждане на разследване *ex officio*, целящо прекратяване на заобикалянето на антидъмпинговите мерки, с Регламент (ЕО) № 499/2009 [4] Съветът разшири обхвата на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към „всички други дружества“, наложено върху вноса на ръчни колички за палети и основните им части с произход от Китайската народна република с Регламент (ЕО) № 1174/2005, върху вноса на ръчни колички за палети и основните им части, изпращани от Тайланд, независимо от това дали са декларирани с произход от Тайланд.

---

[1] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.
[2] ОВ L 189, 21.7.2005 г., стр. 1.
[3] ОВ L 192, 19.7.2008 г., стр. 1.
[4] ОВ L 151, 16.6.2009 г., стр. 1.

▼B

2. **Искане за преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие на мерките**

(4) След публикуването на известие за предстоящо изтичане ([1]) на срока на действащите окончателни антидъмпингови мерки на 21 април 2010 г. Комисията получи искане за започване на преразглеждане с оглед изтичането на срока на посочените мерки съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент. Искането беше подадено от двама производители от Съюза: BT Products AB и Lifter S.r.l. (по-нататък наричани „заявителите“), представляващи основен дял, в настоящия случай — почти целия обем на производството на Съюза на ръчни колички за палети и основните им части.

(5) Искането се основаваше на твърдението, че е вероятно изтичането на срока на действие на мерките да доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга и на причинената от него вреда на промишлеността на Съюза.

3. **Започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките**

(6) След като се консултира с Консултативния комитет и установи, че са налице достатъчно доказателства за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, Комисията обяви на 20 юли 2010 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]) (наричано по-нататък „известието за започване на преразглеждане“), че започва процедура по преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.

4. **Разследване**

4.1. *Разследван период*

(7) Разследването за продължаване или повторение на дъмпинга обхвана периода от 1 юли 2009 г. до 30 юни 2010 г. (наричан по-нататък „разследван период в рамките на преразглеждането“ или „РПРП“). Прегледът на тенденциите, които имат отношение към оценката на вероятността от продължаване или повтаряне на вредата, обхвана периода от 1 януари 2007 г. до края на разследвания периода в рамките на преразглеждането (наричан по-нататък „разглежданият период“).

4.2. *Засегнати от разследването страни*

(8) Комисията официално уведоми за започването на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие заявителите, производителите износители, вносителите и ползвателите, за които се знаеше, че са засегнати, както и представителите на държавата износител. На заинтересованите страни бе дадена възможност да представят становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за започване на преразглеждане.

(9) На всички заинтересовани страни, които поискаха да бъдат изслушани и показаха, че са налице особени основания, поради които следва да бъдат изслушани, бе дадена такава възможност.

([1]) ОВ C 70, 19.3.2010 г., стр. 29.
([2]) ОВ C 196, 20.7.2010 г., стр. 15.

▼B

(10) Предвид очевидно големия брой несвързани вносители беше счетено за целесъобразно в съответствие с член 17 от основния регламент да се прецени дали следва да се използва извадка. За да може Комисията да реши дали е необходимо да се използва извадка и ако да — да подбере такава, съгласно член 17 от основния регламент от горепосочените страни беше поискано да заявят своя интерес в рамките на 15 дни от започването на преразглеждането и да предоставят на Комисията информацията, поискана в известието за започване на преразглеждане. Нямаше обаче несвързани вносители, които да предложат своето съдействие. Следователно изготвянето на извадка не бе необходимо.

(11) Комисията изпрати въпросници до всички страни, за които бе известно, че са засегнати, както и до онези, които заявиха своя интерес в срока, посочен в известието за започване на преразглеждане. Бяха получени отговори от двете групи производители от Съюза, които се явяват заявители. Нито един от известните производители износители в Китайската народна република (КНР) не оказа съдействие при преразглеждането. Нито един от вносителите не се отзова по време на изготвянето на извадката и в хода на разследването нямаше други вносители или ползватели, които да представят информация на Комисията или да заявят интерес.

(12) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността от продължаване или повторение на дъмпинга и на произтичащата от него вреда, както и на интереса на Съюза. Бяха извършени проверки на място в помещенията на следните заинтересовани страни:

Производители от Съюза

— Lifter SRL, Casole d'Elsa, Италия;

— BT Products AB, Mjölby, Швеция.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

(13) Разглежданият в рамките на настоящото преразглеждане продукт е същият като продукта в първоначалното разследване, уточнен в междинното преразглеждане по отношение на обхвата на продукта, а именно ръчни колички за палети и основните им части, т.е. шаси и хидравлична система, с произход от КНР, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8427 90 00 и ex 8431 20 00. За целите на настоящия регламент ръчни колички за палети са колички с колела, оборудвани с подемни вилични рогове за манипулиране на палети, проектирани да бъдат бутани, теглени и управлявани на ръка върху гладки, равни и твърди повърхности от оператор пешеходец посредством използването на шарнирен кормилен лост. Ръчните колички за палети са проектирани само за повдигане на товар чрез движение надолу-нагоре на шарнирния лост до височина, достатъчна за неговото транспортиране, и нямат никакви други допълнителни функции или приложения като например: i) преместване и повдигане на товарите с цел да бъдат поставени на по-голяма височина или да се подпомогне складирането на товарите (високоповдигачи); ii) стифиране на една палета върху друга (кари за стифиране); iii) повдигане на товара до работна повърхност (кари с ножично повдигане) или iv) повдигане и претегляне на товари (кари за претегляне).

▼B

(14) Разследването потвърди, че както и при първоначалното разследване, разглежданият продукт и продуктът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар на КНР, а също продуктите, произвеждани и продавани в ЕС от производителите от Съюза, имат едни и същи основни физически и технически характеристики, както и същите приложения и следователно се считат за сходни продукти по смисъла член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТАРЯНЕ НА ДЪМПИНГА

(15) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше проверено дали е вероятно изтичането на срока на действие на съществуващите мерки да доведе до продължаване или повтаряне на дъмпинга.

1. **Предварителни бележки**

(16) При започването на преразглеждането бяха потърсени с 19 производители износители от КНР. Първоначално се отзова само едно дружество, Crown Equipment (Suzhou), което се съгласи да бъде включено в извадката, но впоследствие оттегли съгласието си. Впоследствие нито един от производителите износители в КНР не оказа съдействие на разследването и се наложи констатациите относно вероятността от продължаване на дъмпинга или повторението му да бъдат основани на наличните факти, и по-специално на информацията, представена от заявителите, включително информацията, съдържаща се в искането за преразглеждане, данните от Евростат, както и официалните статистически данни за износа на КНР.

2. **Дъмпинг на вноса през РПРП**

2.1. *Държава аналог*

(17) В съответствие с разпоредбите в член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност трябваше да бъде определена на основата на цената или на конструираната нормална стойност, получена в подходяща трета държава с пазарна икономика („държава аналог“), или на цената от държавата аналог за други държави, включително за Съюза, или, ако това не е възможно — на всяка друга разумна основа, включително и действително платената или подлежаща на плащане за сходния продукт цена в Съюза, по целесъобразност — след съответна корекция, за да се предвиди разумен марж на печалба.

(18) При първоначалното разследване за държава аналог с оглед установяването на нормалната стойност беше използвана Канада. Тъй като производството в Канада беше спряно, в известието за започване на настоящото преразглеждане за държава аналог беше предвидена Бразилия. Никой от известните бразилски производители износители обаче не се съгласи да окаже съдействие. Поради това беше потърсено съдействие от 27 производители от Индия и двама производители от Тайван, но и те не оказаха съдействие. Заинтересованите страни не предложиха друга държава аналог.

▼B

(19) Един несъдействащ износител заяви, че Комисията не е показала, че използването на данни за държава аналог не е възможно за настоящия случай. Твърденията на дружеството бяха проверени. В някои от случаите се оказа, че предложените от несъдействащия износител дружества не са производител на засегнатия продукт. Дружеството също заяви, че Виетнам е можел да бъде избран за държава аналог. Виетнам обаче не може да бъде взет предвид, тъй като не се счита за държава с пазарна икономика. Както е обяснено в съображения 17 и 18 по-горе, Комисията се свърза с голям брой дружества от три потенциални държави аналози: Бразилия, Индия и Тайван. Въпреки усилията не беше получено съдействие. В съответствие с член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент, предвид липсата на съдействие от страна на държава аналог нормалната стойност беше изчислена въз основа на действително платената или подлежаща на плащане цена в Европейския съюз за сходния продукт, при необходимост — след съответна корекция, за да се предвиди разумен марж на печалба. Следователно твърдението беше отхвърлено.

2.2. *Нормална стойност*

(20) С оглед на липсата на съдействие от страна на държава аналог при настоящото преразглеждане като основа за определянето на нормалната стойност беше използвана действително платената или подлежаща на плащане цена за сходния продукт в Съюза, при необходимост — след съответна корекция, за да се предвиди разумен марж на печалба. Един и същ метод беше използван за дружеството, получило ТДПИ при първоначалното разследване и за дружествата, на които при първоначалното разследване не е предоставено ТДПИ.

2.3. *Експортна цена*

(21) Предвид факта, че не беше оказано съдействие от страна на производители износители от КНР, експортната цена беше определена въз основа на наличните факти. За определянето на експортната цена бяха използвани различни източници на информация: данни от Евростат, оферти от производители износители от Китай, представени от заявителите, както и експортни фактури, събрани от митническите органи на държавите-членки.

2.4. *Сравнение*

(22) Среднопретеглената нормална стойност бе сравнена със среднопретеглената експортна цена на база цена франко завод и при същото равнище на търговия. В съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент и с цел да се осигури обективно сравнение бяха отчетени разликите във факторите, които влияят на цената и на нейната сравнимост. Бяха внесени корекции за презокеански и вътрешен транспорт на товари, както и за застраховка.

2.5. *Дъмпингов марж*

(23) В съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент, дъмпинговият марж беше установен въз основа на сравнение между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглената експортна цена. Сравнението показа наличието на значителен дъмпинг през РПРП, който бе между 97 % и 224 %. Значителната разлика в дъмпинговите маржове се дължи на разликата в данните, използвани за определяне на експортната цена.

▼B

3. **Възможни промени във вноса при евентуална отмяна на мерките**

(24) В допълнение към анализа за наличието на дъмпинг през РПРП беше проучена и вероятността от продължаване на дъмпинга, ако мерките бъдат отменени. Като се вземе предвид фактът, че нито един производител износител от КНР не оказа съдействие при настоящото разследване, изложените по-долу заключения се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, а именно — информацията, предоставена в искането за преразглеждане, както и данните, предоставени от заявителите, данни от Евростат и официалната статистика за износа на КНР.

(25) В това отношение бяха анализирани следните елементи: тенденции във вноса от КНР, свободен капацитет на износителите и привлекателност на пазара на Съюза, цени на вътрешния китайски пазар и експортни цени за трети държави.

3.1. *Тенденции във вноса от КНР*

(26) След налагането на мерките през 2005 г. китайските производители износители са продължили да доставят значителни количества ръчни колички за палети за пазара на Съюза. Обемът на вноса от КНР за пазара на Съюза през РПРП, близо 400 000 единици, съответстващ на 99 % от общия внос в ЕС, значително е превишавал нивата, регистрирани преди налагането на мерките (които бяха между 118 000 единици през 2000 г. и 280 000 единици при първоначалния разследван период).

3.2. *Свободен капацитет на износителите*

(27) При липсата на други източници на информация относно производството и капацитета в КНР анализът бе направен в съответствие с член 18 от основния регламент въз основа на информацията, подадена от заявителя. Информацията за пазара, съдържаща се в искането за преразглеждане, която заинтересованите страни не са опровергали, показва наличието на огромен капацитет в КНР. Още през 2008 г. и 2009 г. обемът на производството — съответно 1 500 000 и 800 000 единици — е бил два пъти по-голям от капацитета на пазара на целия Съюз. Освен това само малка част от производството на КНР (14 % през 2008 г. и 23 % през 2009 г.) е продадено на китайския вътрешен пазар.

(28) Нивата на производство несъмнено налагат заключението, че при отсъствието на мерки е възможно към пазара на Съюза да се насочат значителни допълнителни количества китайски ръчни колички за палети.

3.3. *Привлекателност на пазара на Съюза, цени на вътрешния пазар на Китай и цени на износа за трети държави*

(29) Пазарът на Съюза остава привлекателен за китайските производители износители по отношение на цените. Вносът от КНР е влизал в ЕС на цени, възлизащи на приблизително една трета от цените на промишлеността на Съюза за нейните несвързани клиенти в ЕС.

▼B

(30) Въз основа на китайските статистически данни за износа беше установено, че през РПРП над 40 % от износа на ръчни колички за палети от КНР е бил насочен към Съюза. САЩ са вторият по значение пазар за износ на китайски ръчни колички за палети, с 20 % от обема на китайския износ, а оставащата част от обема на износа е фрагментирана между различни дестинации.

(31) Китайските цени на износа за ЕС са като цяло в съответствие със средните цени на китайския износ за всички трети държави, с изключение на САЩ. Може обаче да се заключи, че ако мерките бъдат отменени, поне част от китайския износ за държави извън ЕС и САЩ, (40 % от общия обем на китайския износ) е възможно да бъде пренасочена към ЕС. Подобно развитие е вероятно не само поради факта че при отсъствието на мерки могат да бъдат получени по-високи цени, но и по-специално поради фрагментираността на този износ за трети държави. Предвид важното значение на пазара на Съюза и вече създадените търговски канали, би било по-лесно да се работи с една експортна дестинация, отколкото с различни държави.

(32) Цените на китайския износ за ЕС са значително по-високи от цените на китайския износ за САЩ (със 17 % по-високи през РПРП). Предвид липсата на съдействие от страна на китайските износители, не може да се определи до каква степен разликата в цените може да бъде обяснена с разликите в продуктовия асортимент. Въпреки това, въз основа на наличните данни за износа, не може да се изключи възможността понастоящем изнасяните за САЩ на по-ниски цени ръчни колички за палети да бъдат (частично) пренасочени към пазара на Съюза, ако мерките бъдат отменени. Подобно развитие може да бъде обяснено с причините, посочени в съображение 31 по-горе.

(33) Гореизложените сравнения на цените показват, че ЕС остава особено привлекателна дестинация за китайските производители износители, които най-вероятно ще продължат да изнасят големи количества ръчни колички за палети при ниски цени.

3.4. *Заключение за вероятността от продължаване или повтаряне на дъмпинга*

(34) Направеният по-горе анализ показва, че вносът от КНР на пазара на Съюза е продължил да се осъществява на дъмпингови цени при много високи дъмпингови маржове. Като се имат предвид по-специално анализът на ценовите равнища на пазарите в ЕС и в други трети държави, както и наличният в КНР капацитет, може да се направи заключението, че при премахване на мерките е вероятно дъмпингът да продължи.

Г. **ОПРЕДЕЛЯНЕ НА „ПРОМИШЛЕНОСТТА НА СЪЮЗА“**

1. **Производство на Съюза**

(35) В рамките на Съюза сходният продукт се произвежда от двете групи дружества, които са и заявители, както и от трети производител на ръчни колички за палети от Съюза. Производството на заявителите съставлява общия обем на производството на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.

▼B

2. **Промишленост на Съюза**

(36) Тъй като тези производители съставляват общия обем на производството на Съюза на ръчни колички за палети и основните им части, по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент се счита, че те представляват промишлеността на Съюза и оттук нататък ще бъдат наричани „промишлеността на Съюза“.

(37) Един несъдействащ износител заяви, че Комисията е използвала неточно определение за промишленост на Съюза, тъй като е включила несъдействащ производител от Съюза в определението за промишленост на Съюза и в обхвата на анализа на вредата. Според него това е в нарушение на член 5, параграф 4 от основния регламент. Съгласно член 4, параграф 1 от основния регламент обаче промишлеността на Съюза включва всички производители на сходния продукт в Съюза. Следователно съгласно основния регламент несъдействащият производител е част от промишлеността на Съюза. Както беше обяснено в съображение 42, данните за несъдействащия производител от Съюза бяха включени само с оглед на анализа на обема на продажбите към несвързани клиенти и пазарния дял на промишлеността на Съюза. Също така следва да се отбележи, че ако несъдействащият производител от Съюза бъде изключен от обхвата на анализа, констатациите от разследването биха останали непроменени.

Д. **СЪСТОЯНИЕ НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА**

1. **Предварителна бележка**

(38) Предвид това, че нито един китайски производител износител на разглеждания продукт не оказа съдействие при настоящото разследване, данните за вноса на разглеждания продукт в Европейския съюз с произход от КНР („разглежданата държава“) се базират на данни от Евростат.

2. **Потребление в рамките на пазара на Съюза**

(39) Потреблението в Съюза беше определено въз основа на обема на продажбите, реализирани от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, и на данни от Евростат за вноса.

(40) Между 2007 г. и РПРП потреблението в Съюза е намаляло с 40 %, като основният спад е бил в периода между 2008 г. и 2009 г.

Таблица 1

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Общо потребление в ЕС (единици)	783 330	654 843	385 410	468 557
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*84*	*49*	*60*

▼B

3. **Обем, пазарен дял и цени на вноса от КНР**

(41) През разглеждания период обемът на вноса с произход от КНР е намалял с 37 %, и е достигнал ниво от 387 907 единици през РПРП. Въпреки значителния спад в търсенето в Съюза, пазарният дял на китайският внос обаче се е увеличил през разглеждания период, тъй като китайският внос не е намалял в същата степен като потреблението в Съюза. Пазарният дял на вноса от разглежданата държава се е увеличил значително между 2007 г. и РПРП, когато е достигнал ниво от около 83 %. Средната цена на китайския внос се е променила слабо през разглеждания период.

Таблица 2

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Обем на вноса от разглежданата държава (единици) (*)	612 222	522 573	300 222	387 907
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*85*	*49*	*63*
Пазарен дял на вноса от разглежданата държава (*)	78 %	80 %	78 %	83 %
Цени на вноса от разглежданата държава (евро/тон) (*)	96	92	100	97
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*96*	*104*	*101*

(*) Данни от Евростат. През 2007 и 2008 г. част от китайските продукти са декларирани с произход от Тайланд до налагането на мерки за предотвратяване заобикалянето на мерките по отношение на вноса от Тайланд през 2008 г. Поради това обемът на вноса от Тайланд е добавен към вноса на разглежданата държава, което леко е засегнало данните за 2007 и 2008 г. в таблица 2 по-горе.

4. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

(42) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент Комисията изследва всички съответни икономически фактори и показатели, имащи отражение върху състоянието на промишлеността на Съюза. От съображения за поверителност (само двама производители — заявителите — оказаха съдействие при преразглеждането) по-долу се разкрива информация само под формата на индекси. Що се отнася до общия обем на продажбите на ЕС към несвързани клиенти, както и до пазарния дял на промишлеността на Съюза, посочени в таблици 6 и 7 по-долу, с цел да се запази съответствието с таблици 1 и 2 по-горе (потребление и пазарен дял на КНР), данните се основават и на тримата производители от Съюза, т.е. включени са двете групи заявители и третият производител, който не е оказал съдействие при преразглеждането (обемът на продажбите на последния е определен въз основа на информация, подадена от заявителите).

▼B

4.1. *Производство*

(43) През РПРП производството е намаляло с 35 % в сравнение с 2007 г.

Таблица 3

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Производство (единици)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*84*	*55*	*65*

4.2. *Капацитет и равнище на използване на капацитета*

(44) Производственият капацитет остава стабилен между 2007 г. и РПРП. Въпреки че равнището на използване на капацитета е ниско още през 2007 г., спадът в производството между 2007 г. и РПРП причинява допълнителен значителен спад в равнището на използване на капацитета с 20 процентни пункта между 2007 г. и РПРП, когато равнището на използване на капацитета е много ниско.

Таблица 4

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Производствен капацитет (единици)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*100*	*100*	*100*
Използване на капацитета				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*84*	*55*	*65*

4.3. *Запаси*

(45) Равнището на крайните запаси в промишлеността на Съюза се е увеличило с 56 % между 2007 г. и РПРП.

Таблица 5

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Крайни запаси (единици)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*131*	*59*	*156*

4.4. *Обем на продажбите*

(46) Продажбите от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза към несвързани клиенти са намалели с 50 % през разглеждания период, като най-голям спад е регистриран между 2008 и 2009 г.

▼B

Таблица 6

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Обем продажбите в ЕС към несвързани клиенти (единици)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*79*	*55*	*50*

4.5. *Пазарен дял*

(47) Пазарният дял на промишлеността на Съюза е намалял от вече ниските през 2007 г. равнища с допълнителни 16 % между 2007 г. и РПРП. Двама от четиримата производители от Съюза от първоначалното разследване са спрели производството на ръчни колички за палети. И двете събития могат да бъдат разглеждани като дължащи се на засиления натиск, упражняван върху пазара на Съюза от китайския дъмпингов внос, който е бил усетен още по-осезаемо от промишлеността на Съюза в условията на намаляващо потребление.

Таблица 7

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Пазарен дял на промишлеността на Съюза				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*95*	*111*	*84*

4.6. *Растеж*

(48) Между 2007 г. и РПРП потреблението в Съюза е намаляло с 40 %. Промишлеността на Съюза е загубила 3,2 процентни пункта пазарен дял, докато разглежданият внос е увеличил пазарния си дял с 5 процентни пункта.

4.7. *Трудова заетост*

(49) Равнището на заетостта в промишлеността на Съюза е спаднало със 17 % в периода между 2007 г. и РПРП. Това е свидетелство за усилията, положени от промишлеността на Съюза за рационализиране на производството в условията на силен спад на търсенето.

Таблица 8

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Заетост във връзка с разглеждания продукт (в брой заети лица)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*84*	*76*	*83*

▼B

4.8. *Производителност*

(50) Производителността на работната сила на промишлеността на Съюза, разглеждана като продукция на заето лице за една година, е намаляла с 22 % между 2007 г. и РПРП.

Таблица 9

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Производителност (единици на заето лице)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*103*	*74*	*78*

4.9. *Продажни цени и фактори, които засягат цените на вътрешния пазар*

(51) Единичните продажни цени на промишлеността на Съюза нарастват малко с 4 % между 2007 г. и РПРП.

Таблица 10

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Единична цена на пазара на ЕС (евро/бройка)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*101*	*103*	*104*

4.10. *Заплати*

(52) Между 2007 г. и РПРП средната заплата на едно заето лице е спаднала с 29 %. Това също е свидетелство за успешно положените усилия от страна на промишлеността на Съюза да ограничи разходите въпреки проблемите, причинени от драстичното намаляване на обема на производството.

Таблица 11

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Годишни разходи за труд на заето лице (в хиляди евро)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*91*	*63*	*71*

4.11. *Инвестиции*

(53) Между 2007 г. и РПРП годишният поток на инвестициите в разглеждания продукт, вложени от промишлеността на Съюза, рязко се е понижил с 91 %.

▼B

Таблица 12

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Нетни инвестиции (в евро)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*58*	*27*	*9*

4.12. *Рентабилност и възвръщаемост на инвестициите*

(54) Рентабилността на промишлеността на Съюза е намаляла съществено с 66 % между 2007 г. и РПРП.

(55) Възвръщаемостта на инвестициите също е намаляла значително — с 57 % през разглеждания период.

Таблица 13

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Нетна печалба от продажбите на ЕС към несвързани клиенти (в % от нетните продажби)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*68*	*–2*	*34*
Възвръщаемост на инвестициите (нетна печалба в % от нетната счетоводна стойност на инвестициите)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*80*	*–2*	*43*

4.13. *Паричен поток и способност за привличане на капитали*

(56) Нетният паричен поток от оперативни дейности е показан в таблица 14 по-долу. Липсват признаци, че промишлеността на Съюза е изпитвала затруднения при привличането на капитал, което се дължи предимно на факта, че някои от производителите са част от по-големи групи.

Таблица 14

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Паричен поток (в евро)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*84*	*65*	*73*

4.14. *Размер на дъмпинговия марж*

(57) Като се имат предвид обемът, пазарният дял и цените на вноса от КНР, въздействието на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза не може да се смята за несъществено.

▼B

4.15. *Възстановяване от последиците на предходния дъмпинг*

(58) Разгледаните индикатори показват, че въпреки налагането на антидъмпинговите мерки през 2005 г. икономическото и финансовото състояние на промишлеността на Съюза се е запазило особено нестабилно поради преобладаващото присъствие на китайски стоки на ниски цени на пазара на Съюза. Това вече нестабилно положение преминава в понасяне на явна вреда през 2009 г. и РПРП, когато съществения спад в потреблението в Съюза подчертава пълното измерение на отрицателното въздействие на натиска, упражняван от дъмпинговия внос от Китай. Наистина през този период обемът на производството и на продажбите на промишлеността на Съюза намалява с по-бързи темпове, отколкото потреблението на Съюза, поради което промишлеността на Съюза понася съществени допълнителни загуби на пазарен дял. През същия период обаче и въпреки мерките пазарният дял на вноса от Китай се увеличава, а продуктите от Китай продължават да се внасят на цени, значително по-ниски от тези на промишлеността на Съюза. През РПРП печалбите на промишлеността на Съюза допълнително намаляват. Поради това промишлеността на Съюза не успява да се възстанови от въздействието на дъмпинга и състоянието ѝ дори се влошава допълнително през РПРП.

4.16. *Заключение*

(59) Между 2007 г. и РПРП, въпреки съществуването на антидъмпинговите мерки, няколко важни показателя са претърпели неблагоприятно развитие: рентабилността е намаляла с 4,9 процентни пункта, обемът на продукцията и на продажбите е намалял със съответно 35 % и 50 %, използването на капацитета е намаляло с 35 % и е било последвано от намаление в нивото на заетост. Макар част от тези неблагоприятни тенденции да могат да се обяснят със значителния спад на потреблението с почти 40 % през разглеждания период, допълнителното намаление на пазарния дял на промишлеността на Съюза (спад от 4 процентни пункта между 2007 г. и РПРП) и постоянното нарастване на пазарния дял на вноса от Китай също е ясен знак за засилващия се натиск, оказван от дъмпинговия внос от Китай. Предвид постигнатото от китайския внос положение на почти пълен монопол на пазара на Съюза, всяко по-нататъшно нарастване на китайския внос, включително поради неговите особено ниски цени, може да доведе до понижаване на нивото на използване на капацитета на промишлеността на Съюза под необходимия за осигуряване на нейната устойчивост минимум. Във връзка с това следва да се припомни, че, както беше посочено в съображение 47 по-горе, през разглеждания период двама производители от Съюза бяха принудени да се откажат от стопанската си дейност във връзка с ръчните колички за палети.

(60) В коментарите си в отговор на разгласяването един китайски производител износител заяви, че определени показатели, като производство, обем на продажбите, рентабилност, използване на капацитета и заетост в действителност не показват отрицателно развитие за промишлеността на Съюза. Дружество обаче е взело предвид само развитието между 2009 г. и РПРП, а за оценката на вредата е необходимо да бъде взето предвид цялостното развитие на промишлеността на Съюза през разглеждания период, т.е. между 2007 г. и РПРП. Както е обяснено по-горе (вж. съображения 43—49), всички показатели за вреда, посочени от китайския износител, са отбелязали негативно развитие през разглеждания период.

▼B

(61) Освен това, същият износител заяви, че Комисията не е разграничила причинената от дъмпинговия внос вреда от другите последици, по-специално рязкото спадане на търсенето, причинени от икономическата криза. Въпреки че потреблението на Съюза е спаднало с 40 % през разглеждания период, китайските износители са съумели да завземат значителен пазарен дял за сметка на промишлеността на Съюза. Освен това, както е обяснено в съображение 58 по-горе, следва да се припомни, че вредата от дъмпинговия внос е било значително по-голяма в периода на слабо търсене.

Поради това се прави заключението, че въпреки съществуването на антидъмпинговите мерки, промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда през РПРП.

5. **Въздействие на дъмпинговия внос и други фактори**

5.1. *Въздействие на дъмпинговия внос*

(62) Въпреки спада в потреблението в Европейския съюз през разглеждания период обемът на вноса от разглежданата държава не е намалял със същите темпове, което е довело до допълнително увеличение на пазарния дял на китайския внос. При липсата на съдействие от страна на китайските производители износители подбиването на цените и продажбите на по-ниски цени се изчисляват въз основа на най-достоверната налична информация, получена от различни източници: данни на Евростат, предоставени от заявителите оферти на китайски производители износители и експортни фактури, събрани от митническите органи на държавите членки. Беше категорично установено, че вносът от разглежданата държава подбива цените на промишлеността на Съюза с между 43 % и 78 %, в зависимост от използвания източник на информация.

5.2. *Внос от други държави*

(63) Нивото на вноса от други държави е много ниско и е спаднало с още 79 % между 2007 % и РПРП. Пазарният дял на вноса от други държави също е намалял през РПРП. От съображения за поверителност (двама производители съставляват промишлеността на Съюза) по-надолу се разкрива информация единствено под формата на индекси.

Таблица 15

	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РПРП
Обем на вноса от други държави (в единици)				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*60*	*6*	*21*
Пазарен дял на вноса от други държави				
Индекс (2007 г. = 100)	*100*	*71*	*12*	*34*

▼B

6. **Заключение**

(64) Както е изложено в съображение 41, през разглеждания период пазарният дял на вноса от разглежданата държава се е увеличил, въпреки значителния спад в потреблението в рамките на Съюза. В резултат на това през РПРП пазарният дял на китайския внос е нараснал на 83 % от потреблението на Съюза. Въпреки общото свиване на търсенето, този увеличен натиск по отношение на обема е бил съчетан със значително занижените цени на китайския внос в Съюза, които значително са подбивали цените на промишлеността на Съюза. Поради това се прави заключението, че е налице причинно-следствена връзка между дъмпинговия внос от КНР и съществената вреда, претърпяна от промишлеността на Съюза през РПРП.

Е. **ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ НА ВРЕДАТА**

1. **Предварителни бележки**

(65) Както беше посочено, въвеждането на антидъмпинговите мерки не е дало възможност на промишлеността на Съюза да се възстанови от претърпяната вреда.

2. **Вероятно развитие на китайския внос в случай на отмяна на мерките**

(66) Както е посочено в съображение 27 по-горе, в КНР има огромен производствен капацитет. Още през 2008 г. и 2009 г. обемът на производството — съответно 1 500 000 и 800 000 единици — е бил два пъти по-голям от капацитета на целия пазар на Съюза. Освен това само малка част от производството на КНР (14 % през 2008 г. и 23 % през 2009 г.) е продадена на китайския вътрешен пазар. Следователно, в отсъствието на мерки към пазара на Съюза ще бъдат насочени значителни количества китайски ръчни колички за палети.

(67) Както е посочено в съображение 31 по-горе, китайските цени на износа за ЕС са като цяло в съответствие със средните цени на китайския износ за всички трети държави. Може обаче да се заключи, че ако мерките бъдат отменени, поне част от китайския износ за държави, различни от САЩ и държавите членки на ЕС, (40 % от общия обем на китайския износ) вероятно ще бъде пренасочена към ЕС. Подобно развитие е вероятно не само поради факта, че в отсъствието на мерки могат да бъдат получени по-високи цени, но и по-специално поради фрагментираността на този износ за трети държави. Предвид важността на пазара на Съюза и вече създадените търговски канали, би било полесно да се работи с една експортна дестинация, отколкото с различни държави.

3. **Заключение**

(68) С оглед на констатациите, изложени в съображения 66 и 67 по-горе, се прави заключението, че съществува вероятност от продължаване на съществената вреда, установена през РПРП, в случай че мерките бъдат отменени. Това вероятно ще доведе до по-нататъшно влошаване на икономическото и финансовото състояние на промишлеността на Съюза, което би могло дори да застраши нейното съществуване в средносрочен план.

▼B

Ж. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

1. **Въведение**

(69) В съответствие с член 21 от основния регламент бе проучен въпросът дали запазването на съществуващите антидъмпингови мерки не би било в противоречие с интереса на Съюза като цяло. Интересът на Съюза беше определен въз основа на оценка на различните намесени интереси, т.е. тези на промишлеността от Съюза, на вносителите и на ползвателите.

(70) Следва да се припомни, че при първоначалното разследване беше прието, че въвеждането на мерките не е в противоречие с интереса на Съюза. Освен това фактът, че настоящото разследване представлява преразглеждане, в рамките на което съответно се анализира ситуация, при която вече са били въведени антидъмпингови мерки, позволява да се оцени всяко неоправдано отрицателно въздействие на настоящите антидъмпингови мерки върху засегнатите страни.

(71) Въз основа на гореизложеното бе проучено дали въпреки заключенията за вероятното продължаване на причиняващия вреда дъмпинг съществуват необорими доводи, които да доведат до заключението, че в този конкретен случай запазването на мерките не е в интерес на Съюза.

2. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(72) Промишлеността на Съюза трайно е губила пазарен дял, докато вносът от разглежданата държава значително е увеличавал пазарния си дял през разглеждания период. Двама от първоначалните четирима производители от Съюза са прекратили производството на продукта, обект на разследването. Освен това промишлеността на Съюза е претърпяла съществена вреда през разглеждания период. В отсъствието на мерките промишлеността на Съюза най-вероятно би била в още по-лошо състояние.

3. **Интерес на вносителите и ползвателите**

(73) Нито един от несвързаните вносители и ползватели, които бяха потърсени, не предложи съдействие. Припомня се също така, че при първоначалното разследване беше установено, че въздействието от въвеждането на мерките няма да бъде значително за ползвателите. Макар мерките да съществуват от пет години, основен източник на доставки за вносителите/ползвателите в Съюза продължава да е КНР. Не бяха представени никакви данни и за това, че е имало трудности с намирането на алтернативни източници. Също така се припомня, че при първоначалното разследване оказалите съдействие ползватели запазиха неутрално становище по отношение на налагането на мерките и бе направено заключението, че значението на ръчните колички за палети за тяхната стопанска дейност е слабо. В хода на настоящото преразглеждане не бяха установени данни за противното. Поради това се стигна до заключението, че запазването на антидъмпинговите мерки вероятно няма да окаже сериозно въздействие върху вносителите/ползвателите в Съюза. В действителност без налагането на мерките дъмпинговият внос от Китай би могъл да монополизира пазара на ръчни колички за палети в Съюза.

4. **Заключение**

(74) Предвид гореизложеното, не може да се заключи категорично, че запазването на действащите антидъмпингови мерки би било в противоречие с интереса на Съюза.

▼B

3. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

(75) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на които се основава намерението да се препоръча запазването на съществуващите мерки. На страните също така бе даден срок да представят коментари след разгласяването на информацията. Изявленията и коментарите бяха надлежно взети предвид, когато това бе обосновано.

(76) В коментарите си, последвали разгласяването, промишлеността на Съюза подчерта факта, че нивата на дъмпинг и подбиване на цените, установени при преразглеждането, са много по-високи от тези при първоначалното разследване и че е налице нарастващ натиск от страна на дъмпинговия внос от Китай. Поради това промишлеността на Съюза заяви, че Комисията следва да разгледа възможността за повторна оценка на равнището на антидъмпинговите мита. С оглед на тези коментари, както и с оглед на констатациите, направени при настоящото преразглеждане, се разглежда възможността за започване на пълно междинно преразглеждане, ограничено до дъмпинга.

(77) От гореизложеното следва, че съгласно предвиденото в член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на ръчни колички за палети и основните им части с произход от КНР, следва да бъдат запазени. Припомня се, че тези мерки представляват адвалорни мита с различни ставки.

(78) Следва да се припомни, че обхватът на мерките, предмет на настоящото преразглеждане, бе разширен с Регламент (ЕО) № 499/2009 на Съвета към вноса на същия продукт, доставян от Тайланд, независимо от това дали е с произход от Тайланд. В това отношение в рамките на настоящото преразглеждане не бяха представени нови данни. Поради това приложението на окончателното антидъмпингово мито в размер на 46,7 %, приложимо „за всички други дружества“ към вноса с произход от КНР, следва да бъде разширено, така че да обхване вноса на същия продукт, доставян от Тайланд, независимо от това дали е деклариран с произход от Тайланд.

(79) Посочените в настоящия регламент индивидуални антидъмпингови митнически ставки за дружествата се прилагат само за внос на разглеждания продукт, произведен от тези дружества, и съответно от посочените конкретни юридически лица. Вносът на разглеждания продукт, произведен от което и да било друго дружество, непосочено изрично в постановителната част на настоящия регламент с наименование и адрес, включително и субекти, свързани с изрично посочените такива, не може да се ползва от тези ставки и за него се прилага митническата ставка, приложима за „всички други дружества“.

(80) Всяко искане за прилагане на тези индивидуални ставки на антидъмпинговото мито (напр. след промяна на наименованието на субекта или след създаването на нови производствени или търговски структури) следва да се изпраща до Комисията ([1]) заедно с цялата относима информация, по-специално относно евентуална промяна в дейността на дружеството, свързана с производството, продажбите на вътрешния пазар и за износ, например във връзка с посочената промяна на наименованието или посочената промяна в производствените и търговски структури. Ако е целесъобразно, регламентът ще бъде изменен съответно чрез актуализиране на списъка с дружества, които се ползват от индивидуални митнически ставки,

([1]) European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, B-1049 Brussels, Belgium.

▼B

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на ръчни колички за палети и основните им части, т.е. шаси и хидравлична система, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8427 90 00 (кодове по ТАРИК 8427 90 00 11 и 8427 90 00 19) и ex 8431 20 00 (кодове по ТАРИК 8431 20 00 11 и 8431 20 00 19), с произход от Китайската народна република. За целите на настоящия регламент ръчни колички за палети са колички с колела, оборудвани с подемни вилични рогове за манипулиране на палети, проектирани да бъдат бутани, теглени и управлявани на ръка върху гладки, равни твърди повърхности от оператор пешеходец посредством използването на шарнирен кормилен лост. Ръчните колички за палети са проектирани само за повдигане на товар чрез движение надолу-нагоре на шарнирния лост до височина, достатъчна за неговото транспортиране, и нямат никакви други допълнителни функции или приложения като например: i) преместване и повдигане на товарите с цел да бъдат поставени на по-голяма височина или да се подпомогне складирането на товарите (високоповдигачи); ii) стифиране на една палета върху друга (кари за стифиране); iii) повдигане на товара до работна повърхност (кари с ножично повдигане) или iv) повдигане и претегляне на товари (кари за претегляне).

▼M1

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза, преди налагане на мито, за описаните в параграф 1 продукти, произвеждани от долупосочените дружества, е следната:

Дружество	Митническа ставка (%) Допълнителен код	по ТАРИК
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd, 58, Jing Yi Road, Economy Development Zone, Changxing, Zhejiang Province, 313100, КНР	70,8	A603
Всички други дружества	70,8	A999

▼B

3. С настоящото обхватът на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за „всички други дружества“, предвидено в параграф 2, се разширява към вноса на ръчни колички за палети и основните им части, т.е. шаси и хидравлична система, подробно описани в параграф 1, класирани понастоящем в кодове по КН ex 8427 90 00 и ex 8431 20 00 (кодове по ТАРИК 8427 90 00 11 и 8431 20 00 11) и изпратени от Тайланд, независимо от това дали са декларирани с произход от Тайланд.

4. Прилагат се действащите разпоредби относно митническото облагане, освен ако не е предвидено друго.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.